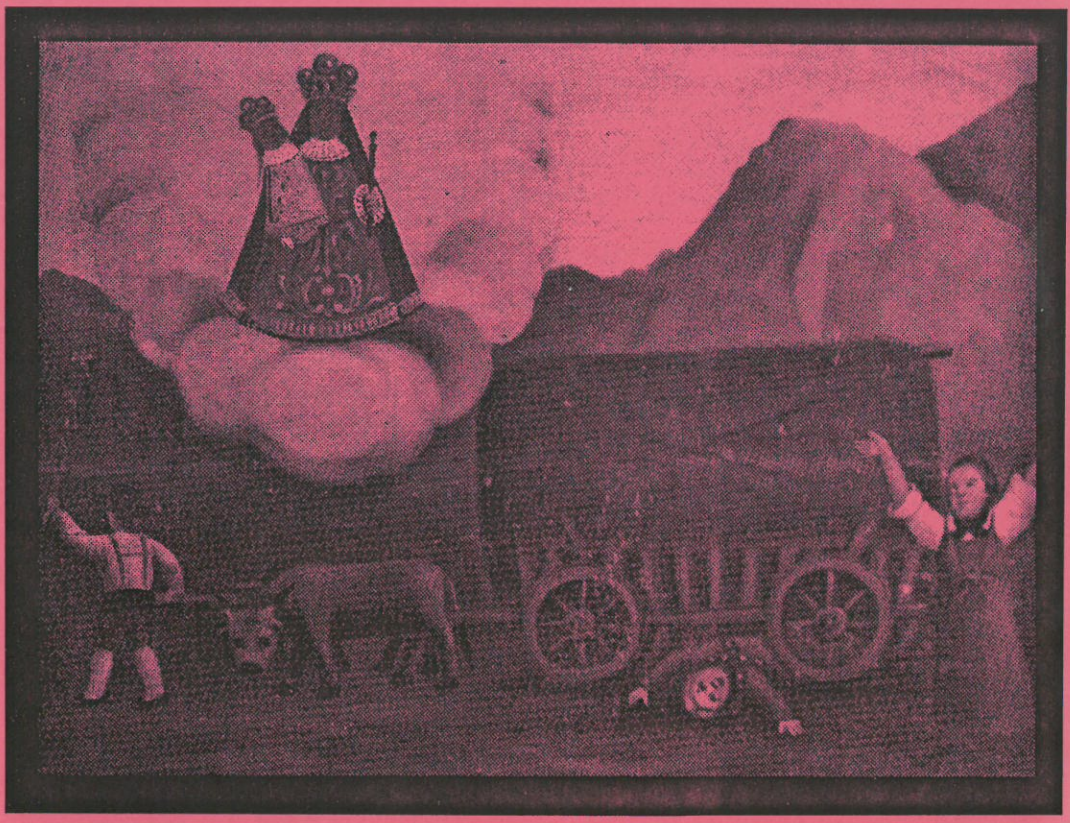
SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTOERUNGEN

ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC



FORTBILDUNGSTAGUNG
JOURNEES DE PERFECTIONNEMENT

SCHAFFHAUSEN

26. / 27. OKTOBER 1990

SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTOERUNGEN
ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC

N.B. Benützen Sie bitte Sie die Gelegenheit, Tagungthema bezogene Fragen an den Runden Tisch bereits schriftlich bis zum 15. Oktober 90 einzusenden.
Veuillez profiter de l'occasion d'envoyer des questions puor la Table Ronde par écrit en avance. (delai le 15 octobre 1990)

Adresse: Verena Heberlein
Mövenstrasse 19
8645 Jona

Die Referate werden in deutscher Sprache gehalten.
Uebersetzte Zusammenfassungen der Referate liegen nach Möglichkeit an der Tagung auf und erscheinen im nächsten Mitteilungsblatt.
Les exposés seront présentés en allemand. Les résumés des exposés traduits seront si possible à votre disposition sur place et seront publiés dans le prochain Bulletin.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass an unseren Tagungen nur mit dem ausdrücklichen Einverständnis des jeweiligen Referenten Tonbandaufnahmen gemacht werden dürfen.
Nous vous rendons attentifs au fait que tout enregistrement n'est autorisé qu'avec l'accord exprès de l'orateur concerné.

Votivtafel aus **Einsiedeln** das Kloster und seine Geschichte

PROGRAMM

Tagungsthema: **Das Schädel-Hirn Trauma**
Sujet: Le traumatisme cranio-cérébral

Freitag - vendredi — 26. Oktober 1990

10.15 - 10.20	Begrüssung - Adresse de bienvenue
10.20 - 11.30	**Einführung** - Introduction **Medizinische Akutbehandlung und Langzeitbetreuung** Soins médicaux intensifs et contrôles à long terme Dr. med. Jolanda Klöti, Fällanden
11.30 - 12.30	**Physiotherapie in Früh- und Rehabilitationsphase** Physiothérapie initiale et pendant la réhabilitation Marie-Claire Wetterwald, Zürich Violette Meili, Bellikon
12.30 - 14.00	Pause
14.00 - 14.30	**Ergotherapie** Inge Sauer, Fällanden
14.30 - 15.00	**Logopädie** Therese Schmid, Baden / Zürich
15.00 - 15.30	Pause
15.30 - 16.00	**Sozialarbeit mit der betroffenen Familie** Le travail social avec la famille concernée Nelli Mettler, Zürich
16.00 - 16.30	**Die seelische Verarbeitung** Le travail mental de l'acceptation Helena Hürlimann, lic. phil., Zürich
17.00 - 18.00	**Jahresversammlung 1990 - Assemblée générale**

Samstag - samedi — 27. Oktober 1990

09.00 - 10.30	**Neuropsychologische Untersuchung und Behandlung** Examen et traitement neuropsychologiques Prof. Dr. med. Etienne Perret, Zürich
10.30 - 11.00	Pause
11.00 - 12.00	**Gespräch am Runden Tisch mit allen Referenten** Table Ronde avec les lecteurs
ca. 12.00	Ende der Tagung - Fin des journées

HINWEISE - INFORMATIONS

Tagungsort - Lieu des journées: **CASINO 8200 SCHAFFHAUSEN**
(siehe beigelegter Plan - indiqué sur le plan ci-joint)

Ab Bahnhof SBB ca. 7 Gehminuten - env. 7 min. à pied de la gare

Parkplätze: keine; einige beschränkte in der Stadt
Stationnement: pas de possibilités autour du Casino, très peu limitées en ville

Persönliche Hotelreservation
(bis spätestens Ende August über Verkehrsverein; später direkt im Hotel)
Réservation d'hôtel individuelle
jusqu'à fin d'aout par l'office de tourisme;
plus tard directement par l'hôtel

Teilnahmegebühr für Mitglieder mit gültiger Karte: keine
Inscription pour membre avec carte de membre valable: gratuite

Tagespreis - prix du jour	Fr. 50.-
Ganze Tagung - journées entières	Fr. 70.-

Anmeldung mit beigelegtem Talon	a) Tagung b) Mittagessen (Postcheckquittung)
Inscription avec le talon ci-joint	a) journées b) déjeuner (reçu du cheque posta

Menu: Fleischvogel - Kartoffelstock - Gemüse Fr. 13.50
(excl. Getränke)

Anmeldeschluss - délai d'inscription **15. September 1990**

Adresse: Frau Susi Greutmann
Heilpädagogische Schule Ungarbühl
Ungarbühlstrasse 14
8200 **Schaffhausen**

SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTOERUNGEN

ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC

Jona, Juni 1990

Einladung zur Jahresversammlung

Liebes Mitglied
Im Namen des Vorstandes lade ich Sie freundlich zur Jahresversammlung 1990 ein. Sie wird am 26. Oktober 1990 um 17.00 h im Casino Schaffhausen stattfinden.

Es werden folgende Traktanden behandelt:

552 Mitglieder, davon 500 in CH

1. Jahresberichte
2. Vorlage der Jahresrechnung und Décharge
3. Wahlen: Ersatzwahl für Frau Flavia Bernasconi
4. Planung für 1991: a) Kurse, b) Fortbildungstagung 1991
5. Verschiedenes und Umfrage

a) Fortbildungskurs Ritter 13.-18.5.91
Kein Grundkurs 9.-19.9.91
b) Sierre 25.-26.oct.91

Verena Heberlein
Präsidentin

P.S. Unsere Rechnungsführerin kann aus organisatorischen Gründen die Mitgliederbeiträge nicht an der Tagungskasse entgegennehmen. Um ihr die Aufgabe zu erleichtern, bitten wir Sie den Mitgliederbeitrag 1990 von Fr. 20.- bis spätestens 30. September 1990 auf PC 70-8288 einzuzahlen. Bei Ueberschreitung dieser Frist muss der Tagungsbeitrag für Nichtmitglieder geleistet werden.
Für neue Mitglieder: Die Mitgliederkarten können an der Tagungskasse bezogen werden.

Beilagen:
Programm der Fortbildungstagung 1990
Anmeldetalon:
a) Tagungsteilnahme, b) Mittagessen vom 26.10.90
Unterlagen des Verkehrsvereins Schaffhausen

Einzahlungsschein

SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTOERUNGEN

ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC

Jona, juin 1990

Invitation à l'assemblée générale 1990

Mesdames, Messieurs, chers collègues
le comité vous invite cordialement à l'assemblée générale 1990
qui aura lieu au Casino Schaffhausen le 26 octobre 1990 à 17.00 h.

Ordre du jour:

1. Rapports annuels
2. Présentation des comptes et décharge
3. Election: succession de Mme Flavia Bernasconi
4. Organisation pour 1991 a) cours b) journées de perfectionnement
5. Divers

Verena Heberlein
Présidente

Notre caissière ne peut pas, pour raison d'organisation, encaisser les cotisations sur place; pour lui faciliter la tâche, vous voudrez bien verser la cotisation 1990 de frs. 20.- au compte postal 70-8288 jusqu'au 30 septembre 1990 au plus tard. Après ce délai, il sera demandé le même prix d'entrée que pour les non-membres. Nous vous remercions de votre compréhension. Les nouveaux membres peuvent retirer leur carte de membre à l'entrée.

Annexes:
Programme des journées de perfectionnement
Talon d'inscription:
a) participation au congrès, b) au déjeuner du 26/10/90
Informations de l'Office de Tourisme de Schaffhausen

Cheque postal